

## О ПОТРЕБНОСТЯХ ЭТНИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ В ШКОЛЕ

### ABOUT THE NEED OF ETHNICAL EDUCATION IN SCHOOLS

#### Beata A. Orłowska

Akademickie Centrum Badań Euroregionalnych  
Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej  
w Gorzowie Wlkp.  
pp. Instytutu Sławistyki Polskiej Akademii Nauk  
w Warszawie  
ul Kazimierza Wielkiego 13, 66-400 Gorzów Wlkp.  
e-mail: borłowska@pwsz.pl

**Abstract:** The paper draws attention to the need of introducing ethnical education in school. School is presented as a place that prepares oneself to meet others and emphasizing the role of teachers, students and school in intercultural education. Contexts of multicultural education are viewed. School as a place to meet multicultural environment is characterized. The proposals of activities for minorities' education are also introduced. The teacher's leading role in multicultural education is emphasized.

**Key words:** intercultural education, multicultural education, school, teacher, student, national and ethnic minorities.

#### Введение

Современный мир меняется очень быстро и динамично. Открытые границы значительно облегчают миграцию людей, и никого уже не удивляет то, что во многих местах мира живут люди, происходящие из других стран. Наверное, нельзя найти в мире государства, которое было бы однородным в этническом и культурном отношении. Анализируя состав государств-членов ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития) отмечается, что в настоящее время проживает в них свыше пятидесяти разных национальных меньшинств и этнических групп<sup>1</sup>.

Объединение Европы и связанная с этим миграция населения влечет за собой изменение содержания воспитания молодых людей, включающего уже не только связи с регионом и его культурой, но также

знакомство с другими культурами, национальностями и этническими группами, проживающими поблизости и в более отдаленной местности. Как подчеркивает Уршуля Врублевска, меняется не только Европа, меняется весь мир. Массовое перемещение населения приобретает характер не только региональной, но также международной и трансконтинентальной миграции<sup>2</sup>.

В связи с этим, главной задачей, стоящей перед Европой в состоянии интеграции, становится, в частности, создание одного, большого культурного сообщества, которое будет опираться на этническую дифференциацию, а не на создание единой культуры<sup>3</sup>. Это нелегкий процесс, поскольку обществу придется иметь дело с «мозаикой» многих групп и национальностей, которые будут требовать от своих представителей солидной базы в виде особой культурной

<sup>1</sup> Cp. W. Rabczuk. *Mniejszości narodowe i etniczne a problem standardów edukacyjnych w Unii Europejskiej*, [w:] *Oświata etniczna w Europie środkowej*, red. Z. Jasiński i in., Opole 2001, s. 25.

<sup>2</sup> Cp. U. Wróblewska, *Edukacja na pograniczu kulturowym*, (w:) *Edukacja regionalna*, red. A.W. Brzezińska i in., Warszawa 2006, s. 237-238.

<sup>3</sup> Там же, с. 238.

идентичности путем ее поддержания, сохранения наследия предков и культивирования ценностей<sup>4</sup>. Следует помнить, что воспитание национальных меньшинств для поддержания культурной и этнической идентичности, в частности, путем обучения языку, отличается от этнического воспитания в школах, стирающего культурные отличия национальностей и этнических групп, как близких, так и более отдаленных. С этим связана идея многокультурности и межкультурности. Педагогические аспекты этих идей разрабатываются и описываются в литературе. Многокультурная и/или межкультурная педагогика подчеркивает значимость и суть богатства культурной идентичности, специфичности, обеспечивает правильное развитие и восприятие другого человека не как чужого – враждебного, – но другого, так же интересного, благодаря которому можно узнать что-то больше не только о мире, но также и о себе. Позиция отдельных национальных и этнических меньшинств в Польше<sup>5</sup> показывает, что проблематика многокультурности не должна быть тематикой, для которой нет места в обществе или в школьном воспитании. Однако может сложиться впечатление, что данная тематика вообще не затрагивается или сводится к минимуму. Целью статьи является попытка показать необходимость внедрения этнического образования в школах. Во многих работах подчеркивается необходимость создания системы образования для национальных и этнических меньшинств, но не затрагивается проблема обучения вопросам национальных и этнических меньшинств. Между тем, в польских школах учатся дети разных национальностей. Для того, чтобы лучше познакомиться со своими ровесниками, прибывшими из разных стран и имеющими разные корни, школьники должны знать историю происхождения своих друзей.

<sup>4</sup> Там же, с. 238.

<sup>5</sup> Как важным является этот вопрос для всего общества, показывает карта, на которой представлено размещение лемков и других национальных групп в Польше. Данную карту можно найти на сайте [www.lemkounion.republika.pl/rozmieszczenie.html](http://www.lemkounion.republika.pl/rozmieszczenie.html) [доступ: 20.12.2012]

Ознакомившись с их традициями, культурой, достоянием предков, школьники будут лучше понимать соучеников. Помочь в этом в значительной степени может межкультурное обучение, под которым следует понимать: «просветительно-воспитательный процесс, целью которого является формирование понимания культурных отличий пространственно отдаленных обществ, начиная с субкультур в своем обществе, вплоть до культур пространственно отдаленных обществ, а также подготовка к диалогу с представителями других культур. Это должно идти путем критических размышлений об укреплении своей культурной идентичности»<sup>6</sup>.

### Контексты межкультурного воспитания

Следует отметить, что главной целью межкультурного воспитания является построение идентичности, как индивидуальной, так и общественной, которая может осуществляться благодаря контактам с представителями других культур, а также развитием толерантности и открытости к диалогу с иным. Это может являться базой для многих предметов, в частности, родного языка, истории или религии<sup>7</sup>. Следует также подчеркнуть, что в процессе обучения нет конкретных указаний на использование определенных дидактических методов или техник. Сама местная общественность указывает также на характер и ход этого воспитания. Следует помнить, что межкультурное воспитание осуществляется в неповторимых культурных условиях. Эти условия оказывают существенное влияние на его ход. Следует также подчеркнуть сложность данного процесса, в котором нелегко достигнуть планируемых целей<sup>8</sup>. Однако определение некоторых общих требований может помочь внедрению принципов межкультурного воспитания, «пользованию» достоянием другой культуры на благо своей культуры.

<sup>6</sup> D. Markowska, *Teoretyczne podstawy edukacji międzykulturowej*, „Kwartalnik Pedagogiczny”, 4, 1990, s. 109.

<sup>7</sup> Cp. *PWN Leksykon Pedagogika*, red. B. Milerski i in., Warszawa 2000, s. 55.

<sup>8</sup> Cp. U. Wróblewska,

Каким образом контекст межкультурного воспитания связан с потребностями этнического воспитания в школе? Следует подумать над введением своего рода модулей, представляющих достояние отдельных национальных и этнических групп; заданием данных модулей было бы приближение культурного достояния остальным членам общества. Лемки, как одна из этнических групп, испытала очень много трудностей на протяжении 1946-1989 годов. Погружаясь в истории людей и изучая выпавшие на их долю испытания, легче понять многочисленные контексты событий и сложные общественно-исторические моменты. Воспоминания о 1946-1947 годах, переселение с Лемковщины, в частности, на западные земли и жизнь в течение 65 лет показывают, какими могут быть судьбы людей, и каким сложным является вопрос функционирования национальных и этнических меньшинств на чужой территории.

Акция «Висла» повлекла за собой то, что вопреки своей воле этническая группа появилась на территориях, которые были ей чужды. К тому же люди, живущие на этих территориях, не питали к ним симпатии и дружелюбия. На основании негативной пропаганды появились мифы об опасных, плохих или вражески относящихся к «здешним» переселенцах.

Наблюдая с точки зрения Польши, можно сделать вывод, что 1944-1989 годы не были благополучными для национальных и этнических меньшинств. Политика государства стремилась к ликвидации всяких скоплений меньшинств и к их быстрой ассимиляции. Эти изменения вызывали то, что Польша из многонациональной должна была преобразоваться в однонациональную страну. Переломным стал 1989 год. Изменения, произошедшие в Польше, привели к тому, что этнические группы получили гарантию культурного развития. Эти изменения повлияли на пробуждение в национальных меньшинствах и этнических группах стремления к возвращению к корням и к «выходу из тени»<sup>9</sup>.

Не всегда ситуация выглядела подобным образом. Анализируя ситуацию в западной Польше, следует отметить, что здесь, на польско-немецкой границе, стираются

различия; одновременно эта территория является многокультурным пограничьем в пределах польского государства, на котором сталкиваются разные национальные группы (поляки, лемки, ромы). Как отмечают многие исследователи, занимающиеся данной тематикой, среди жителей западной Польши нет «своих», есть одни «чужие» - все прибыли на эти территории из других регионов. Все начали новую жизнь и стали водворять свою культуру среди культуры других жителей.

Анализируя современную социологическую литературу, можно прийти к выводу, что пограничье не является местом, которое можно легко описать, так как здесь осуществляются разные общественно-культурные контакты. Эти контакты должны происходить как минимум между двумя соседними этническими или национальными группами<sup>10</sup>. На базе так называемого пограничья как места постоянного общественно-культурного контактирования следует создавать основы межкультурного воспитания, которое будет приближать «своих» и «чужих», но «чужих как иных и в связи с этим интересных» (потому что других), а не «чужих как плохих» (потому что вражеских).

### **Школа как место подготовки к встрече с иным**

Одним из таких мест, которое должно готовить молодых людей к восприятию иных культур, является школа. Следует отметить, что это особенное место. Некоторые национальные меньшинства и этнические группы стремятся к открытию отдельных школ для своих детей, так как обучение в общих школах может быть причиной более быстрой ассимиляции молодых людей из меньшинств. Ключевой задачей для поддержания этнической идентичности является обучение детей на языке их предков. Только такое обучение может гарантировать сохранение этнического своеобразия<sup>11</sup>. Оно также поможет в

<sup>9</sup> Cp. U. Wróblewska, op. cit., s. 257.

<sup>10</sup> Cp. A. Sadowski, *Charakter międzyetnicznego współżycia na polsko-białoruskim pograniczu*, [w:] *Edukacja międzykulturowa w wymiarze instytucjonalnym*, red. Nikitorowicz i in., Białystok 1995, s. 48.

<sup>11</sup> Cp. U. Wróblewska, op. cit., s. 253.

поддержании культурной идентичности предков, что во время глобализации не является легким делом.

Школа должна эволюционировать и приспосабливаться к потребностям изменяющейся среды, особенно местной среды, в которой живут и взаимодействуют разные национальности и этнические группы. Современная школа действует в сильно дифференцированной среде. Ей нужны соответствующее направление и указание пути, который поможет подготовить детей и молодежь к жизни и функционированию среди людей разного происхождения. Одной из основных задач современной школы, находящейся в культурно дифференцированной среде, является соответствующая подготовка детей к жизни в многокультурной среде и обучение этой жизни. Правильное введение детей в мир многокультурности путем, например, обучения умению вести диалог или развития позиции открытости, толерантности к другим людям в значительной степени может облегчить детям функционирование в многокультурной среде<sup>12</sup>.

Работа школы основывается на подготовке соответствующих программ, которые будут учитывать аспекты многокультурности. Благодаря такому подходу можно заметить изменение позиции школьников в отношении к другим группам от негативной, через позицию акцептирования вплоть до понимания. Воспитательные стратегии в таких группах являются некоторым сращением, с одной стороны, потребностей и стремлений групп меньшинств, с другой стороны, согласия с группой этнического большинства. Без этого согласия введение воспитательных стратегий в группах меньшинства было бы или вообще невозможным или очень сложным<sup>13</sup>. Этот момент является очень существенным, так как понятие меньшинства, его потребностей, достояния и традиций большинством дает гарантию жизни и функционирования в многокультурном обществе на основе творчества и открытости к другим людям.

Стоит подчеркнуть, что в воспитании речь идет не только о том, что мы равнодушно акцептируем или замечаем другого

человека, что он рядом с нами, но в том, что оба участника соучаствуют в процессе интеракции, происходящем между ними. Соответствующая подготовка молодых людей к диалогу с представителями других культур может привести к укреплению собственной идентичности. Это одна из задач межкультурного воспитания. Она является своего рода нарушением границ собственной культуры с целью возбуждения, например, познавательных или эмоциональных факторов. Обучение открытости или толерантности позволяет бесконфликтно и умозрительно общаться на более высоком уровне. Одна из целей межкультурного воспитания, которой является понимание разных культур и предоставление возможности правильного хода межкультурного диалога, будет выполняться в том случае, если все школьники будут к этому хорошо подготовлены. Эта подготовка должна помочь ввести их в многокультурное общество и предоставить возможности полностью участвовать в его жизни<sup>14</sup>.

### **Роль учителя, школьников и школы в многокультурном воспитании**

Следует помнить, что в процессе многокультурного воспитания необходимым элементом являются отдельные компоненты современной школьной системы, такие как учитель, ученик и школа. Эти три компонента являются решающими в успехе или поражении воспитательного процесса. Чтобы правильно подготовить учителя к работе в многокультурной группе, необходимо сформировать у него, прежде всего, позиции открытости, диалога с учеником в процессе решения проблем. Учитель должен обладать обширными знаниями, например о регионе, о разнообразии культур в данном регионе<sup>15</sup>. На улучшение ситуации в межкультурном воспитании может повлиять изменение системы образования в школе, которая будет объединять все группы, а не разделять их. Главное, что следует изменить в подходе к обучению национальных меньшинств, это то, чтобы признать им право на

<sup>12</sup> Ср. U. Wróblewska, op. cit., s. 255.

<sup>13</sup> Там же, с. 255.

<sup>14</sup> Там же, с. 256.

<sup>15</sup> Там же, с. 258.

культивирование своего языка, культивирование своей культуры, сохранение идентичности. Это значит, что в систему образования большинства должны быть введены изменения, связанные с культурой меньшинства. В силу закона от 6 января 2005 года о национальных и этнических меньшинствах, а также о региональном языке, эти права были зафиксированы, а польское государство гарантирует их признание в объеме, предусмотренном законом<sup>16</sup>. Первая статья подчеркивает, что «закон регулирует вопросы, связанные с сохранением и развитием культурной идентичности национальных и этнических меньшинств, а также сохранением и развитием регионального языка, а также способом реализации принципа равного отношения к людям, независимо от их этнического происхождения; определяет задачи и компетенции органов правительственной администрации и организаций территориального самоуправления по данным вопросам»<sup>17</sup>. Разработка соответствующих программ обучения, учитывающих проблемы национальных меньшинств, позволит правильно внедрять в обучение вопросы разных национальностей и этнических групп с самых ранних лет. Данная ситуация стала основанием для дискуссии членов Евросоюза на тему путей обучения национальных меньшинств и содержания обучения. Евросоюз является местом большого разнообразия систем образования. Он также представляет разные модели решения языковых и воспитательных вопросов национальных и этнических меньшинств. На подход к данному вопросу повлияли различные условия, например: общественные, культурные, исторические. Это стало причиной того, что в Маастрихтском соглашении подчеркивается независимость каждой страны-члена по отношению к воспитательной политике. Также каждая страна сама отвечает за содержание обучения, организацию воспитательных систем, их языковое разнообразие и т.д. Это позволяет сохранить свои специфические свойства школьными системами разных государств. В

достижении этой цели должны помочь предложения разных программ, предусматривающих сотрудничество между школами в разном объеме.

Чтобы правильно подготовить детей к жизни в многокультурной среде, сначала следует подготовить учителя. Учителя, который не только будет знать педагогику, антропологию культуры и историю, но также будет открытым к другим людям, готовым начинать диалог с представителями иных культур, коммуникабельным и объективным в своих высказываниях, представляющим мир в контексте поиска и искусного использования знаний для создания атмосферы мира и сотрудничества. В правильном воспитании детей и молодежи в культурных контекстах многих народов помочь учителю может, в частности, этнопедагогика<sup>18</sup>. В Польше данное течение включает исследования, главным образом, в области воспитания и обучения национальных меньшинств, а также в области регионального и глобального воспитания. Оно обращает внимание на попытку этнографического документирования хода процессов инкультурации<sup>19</sup>, которые проходят в школе, в семье и в сообществах<sup>20</sup>. Это течение не безразлично к ходу процесса подготовки учителей. Подчеркивается, что этнопедагогика должна подготовить учителей к общению с многими культурами одновременно. На это обращает также внимание педевтология, ставящая цель подчеркнуть равенство всех культур в обучении учителей, чтобы учителя были открытыми и толерантными, умели разрешать проблемы групп меньшинств<sup>21</sup>. Опираясь на такую подготовку учителя, можно смело утверждать, что только тогда

<sup>18</sup> Это раздел педагогики, занимающийся исследованием общественно-культурных обусловленностей процесса воспитания и образования; ее задачей является наблюдение и описание связей, которые происходят в ходе процесса воспитания между типами человеческих поведений в разных группах или общественных учреждениях, (w:) PWN *Leksykon Pedagogika...* op. cit., s. 62.

<sup>19</sup> Cp. *Proces wrastania w kulturę bądź kultury; asymilacja dorobku kulturowego będąca jednym z głównych mechanizmów socjalizacji* (w:) там же, с. 85.

<sup>20</sup> Cp. Там же, с. 62.

<sup>21</sup> Cp. Там же, с. 62.

<sup>16</sup> *Oświata etniczna w Europie środkowej*, red. Z. Jasiński, T. Lewowicki, Opole 2001, s. 12.

<sup>17</sup> Dz. U. Z 2005 r., Nr 17, poz. 141, art. 1

он сможет добиться успеха в своей работе, принимая на себя труд формировать и взаимно обогащать многие культуры одновременно – европейскую, национальную, этническую и местную, если будет к этой роли правильно подготовлен<sup>22</sup>. Предпринимая попытку изменить подход к воспитанию меньшинства, следует помнить, что подобные вопросы решает не только Польша. Одним из примеров может служить Испания, в которой воспитательные свободы, касающиеся обучения языку, так велики, что сегодня много говорится уже об опасностях, связанных с исчезновением национальной идентичности и культуры испанцев<sup>23</sup>.

Одним из многих предложений, с которыми мы имеем дело также в Польше, является двуязычное обучение, хотя в Польше оно еще не нашло такого распространения, как в других странах Европы и мира. Данное обучение является попыткой формирования двойной идентичности, двунациональной или национально-этнической. После присоединения Польши к Европейскому союзу изменился подход к вопросу идентичности – началось распространение контекста идентичности европейца. Очень важно, чтобы в стремлении к «европейскости» не потерять того, что является нашим, национальным, региональным, этническим и местным. Сторонники европейской интеграции, с одной стороны, говорят о хозяйственно-экономической кооперации и военном союзе. Но с другой стороны, подчеркивается потребность и сущность формирования европейско-национальной идентичности<sup>24</sup>.

Основы такого подхода к вопросу воспитания детей и молодежи опираются, прежде всего, на идею плюрализма. Его сутью является организация межкультурного воспитания и обучения детей и молодежи на всех уровнях. Плюрализм – это свеобразный вид общественной политики, который должен привести к изменениям отношений между разными этническими группами и группами большинства.

Результатом является уменьшение взаимных предубеждений и изменения в восприятии иных людей, а также в изменении стереотипов<sup>25</sup>.

### Примеры многокультурного воспитания

Стоит подчеркнуть то, что, благодаря изменениям в сознании польского населения и открытости национальных меньшинств, в переписи населения официально обнаружилось культурные отличия отдельных групп меньшинств. Особенно тех, которые до сих пор определялись как этнографические группы, например, силезская, лемковская или кашубская, или же относящихся к группам национальных меньшинств, как, например, украинская или немецкая. Прилагательное «этнографический» указывало на принадлежность к какой-либо нации и культуре этой нации. В настоящее время чаще употребляется равнозначное понятие – этнический, – которое указывает на связь с данной нацией<sup>26</sup>.

На примере этнического меньшинства, каким являются лемки, следовало бы подготовить программу обучения по изучению культуры и традиций лемков. Пилотажные исследования, связанные с проявлением интереса молодежи к национальным и этническим вопросам, показали, что молодежь хотела бы знать больше о других культурах и нациях. Сегодняшний мир стал более тесным, есть разные возможности быстрой связи, которые помогают людям сближаться и сокращать время передачи информации. Многие из тех людей, у которых есть в своей среде друзья, происходящие из национальных и этнических меньшинств, интересуются этими вопросами, а благодаря сосуществованию на одной территории, могут участвовать в разных предприятиях (например, вместе играть в музыкальных ансамблях), где занимаются творчеством вместе с друзьями, происходящими из

<sup>22</sup> T. Lewowicki, *Uwarunkowania i odmiany edukacji wielokulturowej oraz międzykulturowej*, (w:) *Oświata etniczna w Europie środkowej*, red. Z. Jasiński i in., Opole 2001, s. 19.

<sup>23</sup> Там же, с. 22.

<sup>24</sup> Ср. Там же, с. 22.

<sup>25</sup> Cp. I. Parafieniuk, *Przygotowanie nauczyciela do pracy w środowisku zróżnicowanym etnicznie*, (w:) *Oświata etniczna w Europie środkowej*, red. Z. Jasiński, T. Lewowicki, Opole 2001, s. 285.

<sup>26</sup> Cp. *Słownik języka polskiego*, Tom 1, red. Nauk. M. Szymczak, Warszawa 1988, s. 558.

другой культуры. Каждый человек стремится узнать свои корни, но ему интересны также и другие люди: откуда они, как они отмечают разные праздники, как культивируют свои традиции. Эти элементы показывают, что необходимо создать модуль этнического воспитания в школах, чтобы ознакомить местное общество с культурным достоянием, а также с современной жизнью и взглядами в изменяющейся общественной действительности.

Одной из таких идей является использование eTwinning – международной программы сотрудничества школ. Молодежь готовит проект, связанный с ознакомлением с другими этническими и национальными группами, что свидетельствует о желании ознакомиться с другими культурами и поиске ответа на вопросы, на которые не до конца дает ответ школа. Стоит подчеркнуть, что формирование собственной идентичности заключается в том, как мы воспринимаем своеобразие другого человека. Только встреча с иным позволяет нам осознать, каковы наши границы, и привести к формированию образа самого себя. Наличие другого нам необходимо для того, чтобы ответить на вопрос, кто мы. Иной является для нас набором некоторых свойств, характерных для Макрокосмоса<sup>27</sup>. По-прежнему наблюдается недостаток информации, вытекающий из отсутствия передачи знаний о национальных и этнических меньшинствах в школе. А передача этих знаний как второстепенных, на уроках, на пример, истории, приводит к тому, что молодежь чувствует недостаток информации и сама пытается узнать правду. Свыше 20 лет назад в польских школах стали преподавать религию. Может, на основе этого опыта, следовало бы ввести в школы проблематику национальных и этнических групп, в качестве отдельного предмета с целью лучшего понимания других людей в изменяющейся общественной действительности. Одним из таких предложений является подготовка материалов о лемках, их корнях и истории их пребывания на землях западной Польши не только для лемков, но и других этносов. Цель проекта – включить в eTwinning как можно больше детей не только из Польши,

но также из других стран, в том числе из Украины, для обмена информацией, мнениями и проблемами.

Стоит уделить более пристальное внимание подготовке учителей для работы в роли «проводимых» по многокультурному обществу, так как только правильная подготовка обеспечит правильную передачу информации, представляющую этносы интересными, культурно значимыми и ценными. Только такой подход гарантирует формирование в детях и молодежи открытого подхода к представителям иной культуры, получение новой информации о мире и использование достояния других культур на благо общества, формирование толерантности и понимания других как равноценных людей. Очень важным является формирование, с одной стороны, чувства собственной идентичности, но с другой стороны, умения понимать других. Понимание собственного отличия может повлечь за собой то, что человек посчитает себя худшим; но оно должно также вызывать противоположное чувство: я другой, я отличаюсь от других. Такой подход показывает, как много нужно еще сделать в многокультурном воспитании для достижения разнообразия в единстве. Это задача, прежде всего, для школ и учителей, которые являются «проводниками» в познании мира и окружающей нас действительности.

## Выводы

В статье обращается внимание на изменения, возникшие в современном мире в связи с развитием культурного многообразия. Появилась необходимость развития этнического образования в школах. Возникла потребность внесения изменений в содержание отдельных предметов.

В школе существует много форм и возможностей для того, чтобы многокультурное воспитание стало результативным и приблизило историю и достояние этносов не только самим этносам, но также другим членам местной общественности. Настоящая ситуация указывает на то, что принцип многокультурного воспитания необходимо применить на практике в деятельности современной школы. Только если школа

<sup>27</sup> Cp. P. Kowalski, *Leksykon znaki świata. Omen, przesył, znaczenie*, Warszawa 1998, s. 360.

будет попевать за жизнью, можно помочь детям и молодежи понять не только прошлое, но также будущее - свое и своих друзей. А обучение открытости к другим народам и толерантности значительно улучшит восприятие как самого себя, как и других в окружающем нас обществе. Для этого необходимы хорошо подготовленные, толерантные и открытые к другим людям учителя, а также хорошо подготовленная школа с правильно подобранным содержанием обучения.

Выход этносов в более широкую общественность через представление своей культуры, выступление фольклорных ансамблей, организацию разного рода встреч может быть хорошим началом обучения знаниям об этносах, но не только для самих этносов. Местные жители начнут узнавать, что среди них живут люди, у которых другая история происхождения, предки которых подвергались испытаниям, оскорбляющим их достоинство, как человека. Ознакомление с этой историей, с судьбами людей, живущих рядом с нами, предоставляет нам возможность лучше понять их проблемы и опыт. Но даже этого сегодня недостаточно. Деятельность обществ и разного рода общественных организаций, действующих от имени этносов, также не приносит запланированных результатов.

Стоит подумать о введении в систему обучения предмета, который интегрировал бы знания по истории, музыке, изобразительному искусству, языку, географии и другим дисциплинам для ознакомления детей и молодежи с вопросами как многокультурности и межкультурности, так и с подробными вопросами, связанными с культурой, историей или наследием конкретных национальных меньшинств и этнических

групп. Особенно тех, которые находятся в ближайшем окружении школьников. Ведь часто это их друзья со школьной скамьи. А оказывается, что, на самом деле, они ничего друг о друге не знают. Обеспечение государством доступа к культивированию собственной культуры, языка и религии является очень важным в контексте поддержания культурной идентичности следующих поколений, но нельзя забывать также о том, что если мы хотим, чтобы другие нас поняли, то сначала они должны с нами немного познакомиться. Школьная система может нам помочь познакомиться с другим, часто очень интересным, благодаря его отличию, человеком. Как отмечал Ф.Знанецки, человек может развиваться только тогда, когда является участником не менее двух культур, когда пользуется достоянием обеих культур. Таким образом, для развития нашей личности и получения образа собственной идентичности нам недостаточно собственной культуры. Нам нужен кто-то иной, который, благодаря своему отличию, покажет нам, какими являемся мы сами. Но чтобы уметь узнать себя и того, иного, узнать его личность и понять его идентичность, сначала нужно этому научиться. Это обучение поможет соответствующим образом подготовиться к встрече с иным. А школа и система воспитания являются самым лучшим местом как для подготовки к такой встрече, так и для самой встречи. Конечно, это не произойдет быстро и легко, но не существует вещей невозможных. Ведь миссия школы и системы обучения - справляться с происходящими изменениями, видеть дальше и шире, так, чтобы воспитанники были хорошо подготовлены к жизни в будущем.

## Литература

1. Dz. U. z 2005, nr 17, poz. 141.
2. Kowalski P., *Leksykon znaki świata. Omen, przesąd, znaczenie*, PWN, Warszawa 1998.
3. Lewowicki T., *Uwarunkowania i odmiany edukacji wielokulturowej oraz międzykulturowej*, [w:] *Oświata etniczna w Europie środkowej*, (red.) Z. Jasiński i in., Wyd. Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2001.
4. Markowska D., *Teoretyczne podstawy edukacji międzykulturowej*, „Kwartalnik Pedagogiczny” nr 4, 1990.

5. Parfieniuk I., *Przygotowanie nauczyciela do pracy w środowisku zróżnicowanym etnicznie*, [w:] *Oświata etniczna w Europie środkowej*, (red.) Z. Jasiński i in., Wyd. Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2001.
6. *Leksykon Pedagogika*, (red.) B. Milerski i in. PWN, Warszawa 2000.
7. Rabczuk W., *Mniejszości narodowe i etniczne a problem standardów edukacyjnych w Unii Europejskiej*, [w:] *Oświata etniczna w Europie środkowej*, (red.) Z. Jasiński i in., Wyd. Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2001.
8. Sadowski A., *Charakter międzyetnicznego współżycia na polsko – białoruskim pograniczu*, [w:] *Edukacja międzykulturowa w wymiarze instytucjonalnym*, (red.) J. Nikitorowicz i in., Białystok 1995.
9. *Słownik języka polskiego*, Tom 1, red. nauk. M. Szymczak, PWN, Warszawa 1988.
10. U. Wróblewska U., *Edukacja na pograniczu kulturowym*, [w:] *Edukacja regionalna*, (red.) A.W. Brzezińska i in. PWN, Warszawa 2006.
- 11/ [www.lemkounion.republika.pl/rozmieszczenie.html](http://www.lemkounion.republika.pl/rozmieszczenie.html) - dostęp 20.12.2012.